



**GÓMEZ, TERESA Y USANDIZAGA, ARANZAZU. EDITORAS  
ENTRE HORAS.**

**El desafío de la narrativa femenina ante una nueva época**

Barcelona: Random House. Mondadori, S.A., 2006, 294pp

*Tema:* Compilación de relatos modernistas escritos por mujeres a finales del siglo XX y principios del XX, que dejan entrever su aporte a la literatura de la época.

Por: Nelly Rocío Amaya Méndez. Periodista, crítica de literatura, música.

Público general. Fecha de la reseña: 13.10.2006

Que la literatura femenina de fin de siglo victoriano haya estado al mismo nivel de la literatura escrita por hombres, que se creía, dominaban completamente el panorama literario, es un hallazgo afortunado gracias a la investigación de Teresa Gómez y Aranzazu Usandizaga, catedráticas de la Universidad Autónoma de Barcelona, que se dieron a la tarea de recopilar una muestra representativa de la narrativa de los países anglosajones, para esta antología de cuentos.

La obra permite rebatir ideas muy arraigadas en el ámbito académico, ya que valora la aportación de las mujeres escritoras a la literatura, en momentos en los que surge el modernismo, movimiento de renovación estética de gran significación. Con su producción podemos encontrar el vínculo necesario que une a las grandes escritoras de la novela victoriana con la ficción moderna de *Catherine Mansfield*, *Virginia Wolf* o *Gertrude Stein*.

Esta serie de relatos emblemáticos escritos entre 1890 y 1919, como piezas singulares, pretenden demostrar la diversidad y riqueza de estas narrativas prácticamente desconocidas entre nosotros. Posiblemente, el momento histórico fue particularmente favorable para la mujer, con el logro de su derecho al voto, el acceso a la educación y aún a formas de difusión masiva (como los periódicos), después de la aprobación en 1891 de una ley internacional de protección de derechos de autor, todo lo cual, le plantearía nuevas posibilidades y nuevos retos, como su empeño en poner de manifiesto sus deseos de auto-proyección en ámbitos cada vez más amplios.

Su escritura se caracteriza por su calidad y belleza; el personaje femenino adquiere nuevas convenciones que en cierta forma las escritoras victorianas venían reelaborando con aires de renovación. Pero tal vez lo que más llama la atención, es la originalidad de propuestas temáticas y lenguajes formales, así como de contenidos, que se salen de lo tradicionalmente amoroso o doméstico. Además, su concentración e intensidad narrativa, tan propia del género, se aprovecha con destreza en el análisis de la subjetividad y de los sentimientos, y aún de experiencias y sensaciones cotidianas, que por circunstancias históricas han estado próximas a la identidad colectiva femenina.

El lector se deleitará con relatos como "*Una monja de Nueva Inglaterra*" (*Mary Wilkins Freeman*), "*Relato de una hora*" (*Kate Chopin*), "*Historia de un viaje de novios*" (*Margareten Oliphante*), "*Un largo sueño*" (*Sarah Barnwell Elliott*), "*Insinuación*" (*Ada Levenson*), "*Desposada*" (*George Egerton*), o "*El empapelado amarillo*" (*Charlotte Perkins Gilman*), entre otros, tan reveladores de la mentalidad femenina de la época, en un estilo tan propio de cada escritora en la exploración de mundos inéditos.

De esta manera se evidencia una vez más el genio, sensibilidad e inteligencia femenina, y en cierta forma se le hace un homenaje a las mujeres que tuvieron que afirmarse a través de la escritura, aún a costa de su propia estabilidad física y emocional, debido a la incompreensión general hacia su actividad dentro de un sistema patriarcal y machista. Esta obra servirá de soporte a nuevas investigaciones y será de gran utilidad en el ámbito universitario, al permitir ilustrar la literatura modernista escrita también por mujeres.

